

LEKTION 5

Din text kan behöva granskning och redigering

Korrekturläsning håller sig på en språklig grundnivå, kan man säga. Du låter någon kontrollera skrivfel, stavfel och grammatiska grodor och rätta till dem.

I en längre text, eller särskilt viktig, kan det vara mycket givande att få hjälp ett steg till. Då kan du känna dig förvissad om att du inte lämnat något ogjort för att få din text läst och förstådd. Det är så det ska kännas.

Ta mod till dig!

Vad klantiga texter kan ställa till med vet du säkert. Särskilt om du arbetar med reklam, pr eller annan marknadskommunikation eller överhuvudtaget skriver i jobbet.

Sådana texter kan vara rena katastrofen för din trovärdighet – eller företagets. Gott och väl att texterna är korrekturlästa, men ofta räcker det inte med det.

Det är då du ska ta hjälp av någon – gärna mig – som kan granska språket och texten som helhet och redigera den. Tycker du att det är jobbigt med kritik får du helt enkelt ta mod till dig. För din egen och läsarens skull måste du våga.

Både du och läsaren tjänar på det.

Du är blind för din egen text

Det är samma sak med språkgranskning och redigering som med korrekturläsning: Det är omöjligt att göra jobbet själv även om man är professionell. Man blir blind för sin egen text. Andra ögon måste till för att den ska bli sedd.

(Den här texten som du läser nu t ex, har jag låtit passera en och annan örnblick innan den nådde din. Hoppas den är ok!)

Läsaren har öppna ögon – och handlar därefter

Det är ofrånkomligt – och lite förargligt – att den som läser din text ofta har ögonen öppna. Har du skrivit oklart, blir det också oklart för läsaren vad du menar. Det blir jobbigt att läsa, läsaren förlorar koncentrationen och du förlorar din läsare.

Gardera dig med hängslen och livrem: språkgranskning och redigering. (Så slipper du stå där med byxorna nere.)

Checklista

Punkterna som jag har listat här, är naturligtvis saker som du tänker på redan när du skriver. Men när du är färdig bör en språkgranskare och redigerare kontrollera att du verkligen har

- valt ord och uttryck som passar ämnet, tonen och läsaren
- byggt meningarna vettigt: en tanke = en mening
- delat in texten i lämpliga stycken: ett sammanhang = ett stycke
- disponerat texten effektivt: logik, prioritering, struktur
- satt rubriker, mellanrubriker och bildtexter som fungerar
- förmedlat ett innehåll i texten som tjänar ditt syfte.

Du kan själv använda punkterna som en checklista om du ska granska och redigera en kollegas text. Men än en gång: Dina egna texter bör någon annan ta hand om – precis som när det gäller korrekturläsning.

Allt för att ditt budskap ska gå fram. **(Dags att gå stora kursen!)**